

Zásady ochrany osobních údajů

AZ resort s.r.o. · web Dubai Investment · Verze 1.1, účinnost od 11. 10. 2026

Vážíme si vaší důvěry. V těchto zásadách vysvětlujeme, jaké osobní údaje zpracováváme, proč to děláme, komu je předáváme a jaká máte práva.

1. Kdo je správcem vašich údajů

Správcem osobních údajů je společnost **AZ resort s.r.o.**, IČO 05020191, se sídlem Kaprova 42/14, Staré Město, 110 00 Praha 1 (dále jen „správce“ nebo „my“), provozovatel webu Dubai Investment.

Ve věcech ochrany osobních údajů nás můžete kontaktovat e-mailem na hello@dxbi.cz.

Osobní údaje zpracováváme v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 (GDPR) a se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

2. Jaké osobní údaje zpracováváme

- **Identifikační a kontaktní údaje** – jméno, příjmení, e-mail, telefon.
- **Obsah komunikace** – zprávy, které nám pošlete e-mailem, přes WhatsApp nebo telefonicky.
- **Údaje o investičních záměrech** – zájem o konkrétní projekty, rozpočet, preferovaný platební plán.
- **Údaje nezbytné pro nákup nemovitosti** – kopie cestovního pasu, adresa, údaje o původu prostředků a další údaje, které vyžaduje developer, banka nebo předpisy proti praní peněz v ČR a SAE (AML/KYC).
- **Technické údaje** – IP adresa, typ prohlížeče a čas přístupu v záznamech serveru.

3. Proč údaje zpracováváme a na jakém základě

- **Odpověď na váš dotaz a konzultace** – opatření před uzavřením smlouvy na vaši žádost (čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR).
- **Zprostředkování koupě nemovitosti** – rezervace jednotky, komunikace s developerem, bankou a dalšími partnery; plnění smlouvy (čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR).
- **Plnění právních povinností** – zejména zákon č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti, a účetní a daňové předpisy (čl. 6 odst. 1 písm. c) GDPR).
- **Zasílání novinek a nabídek projektů** – pouze s vaším souhlasem, který můžete kdykoli odvolat (čl. 6 odst. 1 písm. a) GDPR).
- **Provoz a zabezpečení webu** – náš oprávněný zájem (čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR).

4. Jak dlouho údaje uchováváme

Údaje z dotazů, které nevedly ke spolupráci, uchováváme nejdéle 2 roky od poslední komunikace. Údaje související se zprostředkovaným obchodem uchováváme po dobu trvání spolupráce a poté po dobu, kterou vyžadují právní předpisy (zejména předpisy proti praní peněz, obvykle 10 let). Údaje zpracovávané na základě souhlasu uchováváme do jeho odvolání. Záznamy serveru se mažou v řádu týdnů.

5. Komu údaje předáváme

Vaše údaje nikomu neprodáváme. Předáváme je pouze v rozsahu nezbytném pro daný účel:

- developerům a jejich prodejním týmům – při rezervaci a koupi jednotky,
- bankám a finančním institucím – při založení účtu nebo zajištění financování,
- advokátním kancelářím, notářům a úřadům v SAE (např. Dubai Land Department) – při převodu nemovitosti, vyřízení víza nebo registraci závěti,
- správcovským společnostem – pokud nás pověříte zajištěním pronájmu,
- poskytovatelům IT služeb – hosting webu (Amazon Web Services) a e-mailové služby.

Web načítá obsah od třetích stran – písma Google Fonts, mapu Google Maps a některé fotografie ze služby Unsplash. Při jejich zobrazení se tyto poskytovatelé dozvědí vaši IP adresu; zpracování se řídí jejich vlastními zásadami.

6. Předávání údajů mimo EU

Nemovitosti, které zprostředkováváme, se nacházejí ve Spojených arabských emirátech. Předání údajů developerům, bankám, úřadům a dalším partnerům v SAE je proto nezbytné pro poskytnutí našich služeb a pro plnění smlouvy, kterou s námi uzavíráte (čl. 49 odst. 1 písm. b) a c) GDPR). Údaje předáváme pouze v rozsahu nezbytném pro konkrétní obchod. Pokud údaje předáváme poskytovatelům služeb mimo EU, využíváme standardní smluvní doložky schválené Evropskou komisí.

7. Cookies

Web nepoužívá analytické ani marketingové cookies. Ukládá pouze technická data nezbytná pro jeho fungování. Vložená mapa Google Maps na stránce Kontakt může ukládat vlastní cookies společnosti Google.

8. Vaše práva

V souvislosti se zpracováním osobních údajů máte právo:

- na přístup ke svým údajům a na jejich kopii,
- na opravu nepřesných nebo neúplných údajů,
- na výmaz údajů, pokud již nejsou potřebné nebo pro jejich zpracování odpadl právní důvod,
- na omezení zpracování,
- na přenositelnost údajů,
- vznést námitku proti zpracování založenému na oprávněném zájmu,
- kdykoli odvolat udělený souhlas, aniž by tím byla dotčena zákonnost dřívějšího zpracování.

Svá práva můžete uplatnit e-mailem na **hello@dxbi.cz**; odpovíme nejpozději do jednoho měsíce. Máte také právo podat stížnost u dozorového úřadu – v České republice je jím **Úřad pro ochranu osobních údajů**, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7, www.uoou.cz.

9. Zabezpečení

Přijali jsme technická a organizační opatření, která chrání vaše údaje před neoprávněným přístupem, ztrátou nebo zneužitím – mimo jiné šifrovaný přenos (HTTPS) a omezení přístupu k údajům pouze na osoby, které je potřebují pro poskytnutí služby.

10. Změny těchto zásad

Zásady můžeme průběžně aktualizovat. Aktuální verze je vždy dostupná na našem webu. Tyto zásady jsou účinné od 11. 10. 2026.

Privacy Policy

AZ resort s.r.o. · Dubai Investment website · Version 1.1, effective from 11 October 2026

We value your trust. This policy explains what personal data we process, why we do it, who we share it with and what rights you have. The English version is a translation; the Czech version is authoritative.

1. Who controls your data

The controller of your personal data is **AZ resort s.r.o.**, Company ID (IČO) 05020191, registered at Kaprova 42/14, Staré Město, 110 00 Prague 1, Czech Republic (the “controller” or “we”), operator of the Dubai Investment website.

For any data protection matters, contact us by email at hello@dxbi.cz.

We process personal data in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (GDPR) and the Czech Personal Data Processing Act (No. 110/2019 Coll.).

2. What personal data we process

- **Identification and contact details** – first name, last name, email, phone number.
- **Content of communication** – messages you send us by email, WhatsApp or phone.
- **Investment preferences** – interest in specific projects, budget, preferred payment plan.
- **Data required to buy a property** – passport copy, address, source-of-funds information and other details required by the developer, a bank or Czech and UAE anti-money-laundering rules (AML/KYC).
- **Technical data** – IP address, browser type and access time in server logs.

3. Why we process data and on what legal basis

- **Answering your enquiry and consultations** – steps taken at your request before entering into a contract (Art. 6(1)(b) GDPR).
- **Brokering a property purchase** – unit reservation and communication with the developer, banks and other partners; performance of a contract (Art. 6(1)(b) GDPR).
- **Legal obligations** – in particular the Czech Anti-Money Laundering Act (No. 253/2008 Coll.) and accounting and tax rules (Art. 6(1)(c) GDPR).
- **Newsletters and project offers** – only with your consent, which you may withdraw at any time (Art. 6(1)(a) GDPR).
- **Website operation and security** – our legitimate interest (Art. 6(1)(f) GDPR).

4. How long we keep data

Data from enquiries that did not lead to cooperation is kept for no longer than 2 years after our last communication. Data related to a brokered transaction is kept for the duration of our cooperation and then for as long as the law requires (in particular anti-money-laundering rules, typically 10 years). Data processed on the basis of consent is kept until consent is withdrawn. Server logs are deleted within weeks.

5. Who we share data with

We never sell your data. We share it only to the extent necessary for the given purpose:

- developers and their sales teams – when reserving and buying a unit,
- banks and financial institutions – when opening an account or arranging financing,
- law firms, notaries and UAE authorities (e.g. Dubai Land Department) – for property transfers, visas or will registration,
- property management companies – if you ask us to arrange a rental,
- IT service providers – website hosting (Amazon Web Services) and email services.

The website loads content from third parties – Google Fonts, Google Maps and some photos from Unsplash. When this content is displayed, these providers receive your IP address; their processing is governed by their own policies.

6. Transfers outside the EU

The properties we broker are located in the United Arab Emirates. Transferring data to developers, banks, authorities and other partners in the UAE is therefore necessary to provide our services and to perform the contract you enter into with us (Art. 49(1)(b) and (c) GDPR). We transfer only the data a specific transaction requires. Where we transfer data to service providers outside the EU, we rely on the Standard Contractual Clauses approved by the European Commission.

7. Cookies

The website does not use analytics or marketing cookies. It stores only technical data needed for it to work. The embedded Google Maps on the Contact page may set Google's own cookies.

8. Your rights

In connection with the processing of your personal data, you have the right:

- to access your data and obtain a copy,
- to have inaccurate or incomplete data corrected,
- to have your data erased where it is no longer needed or the legal basis no longer applies,
- to restrict processing,
- to data portability,
- to object to processing based on legitimate interest,
- to withdraw your consent at any time, without affecting the lawfulness of earlier processing.

You can exercise your rights by emailing hello@dxbi.cz; we will reply within one month. You also have the right to lodge a complaint with a supervisory authority – in the Czech Republic, the **Office for Personal Data Protection** (Úřad pro ochranu osobních údajů), Pplk. Sochora 27, 170 00 Prague 7, www.uoou.cz.

9. Security

We have adopted technical and organisational measures to protect your data against unauthorised access, loss or misuse – including encrypted transmission (HTTPS) and restricting access to data to the people who need it to provide our services.

10. Changes to this policy

We may update this policy from time to time. The current version is always available on our website. This policy is effective from 11 October 2026.